

“But I read it....” Daniel Joseph Amiot dit Villeneuve had two wives?

(Fill in the blank:_____)

A. in Tanguay; B. in Jetté; C. in Denissen, D. on PRDH; E. on the Internet;

F. in more than one of the above; G. in none of the above

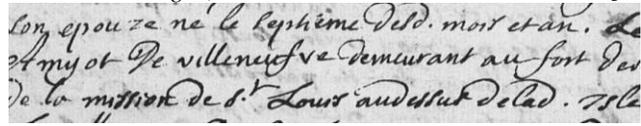
Suzanne Boivin Sommerville, FCHSM member (s.sommerville@sbcglobal.net)

The first part of the title refers to what I have so often been told when I have researched families for others, once I provided results that varied from the published records they had seen. The truth is that the sources listed above are not infallible, although they are, without doubt, enormously valuable. Here is one example of a discovery I made by following my instincts and examining the original documents available to me instead of relying on just the standard sources. In her Timeline for 13 / 16 February 1686 in this issue, Diane Sheppard refers to Daniel Joseph Amiot (*dit Villeneuve*) as one of the men who left Fort Saint Louis with Henri Tonty in search of La Salle. Prior to my research on him, this is the information PRDH showed:

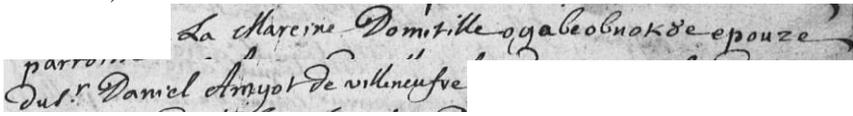
DANIEL JOSEPH AMIOT VILLENEUVE Status(es) : Died outside of Québec
Father : MATHIEU AMIOT VILLENEUVE Mother : MARIE MIVILLE Birth : 1665-10-04 Baptism : 1665-10-05 Québec
First marriage : 1709-09-02 Montréal
with **MARIE KAPIOUAPNOKOUE**

Second marriage : before 1712-09-27 Michilimackinac
with **DOMITILLE LANGLADE**

From my reading of New France colonial correspondence documents about Daniel Villeneuve, I did not believe in the existence of two wives. In fact, I was able to demonstrate that what we have here is the same woman known by different names. *Marie Kape8apnok8e, 8ta8oise* (Ottawa woman), also appears under the names *Domitille ogabeobnoKo8e, Domitille Okabe* and *Domitille Neveu*, as well as *Domitille Langlade, Madame Langlade*, her name after she married **Augustin Mouet, sieur de Langlade**. I cannot trace here the full steps leading to my discovery, but I will cite the two church records that confirmed my suspicion. On 5 May 1719, *Daniel Amyot De villeneufve* appeared as a godfather at Ste-Anne-de-Bellevue (1703-1749, Image 178 of 701 at Family Search Pilot). His residence was given as fort of the *sauvages*, Mission of St. Louis *audessus de lad[ite] Isle*.



Nine days later, 18 May 1718, in the same parish, **DOMITILLE OGABEOBNOKOUE, SPOUSE OF AMYOT DE VILLENEUVE**, Residence: MISSION ST-LOUIS, Origin: AMERINDIENNE, served as godmother (spelling as on PRDH #15091)



OGABEOBNOK8E is phonetically close to **KAPE8APNOK8E**. I have seen a vowel added to the beginning of Indian names before. **The capital /K/ may have the value of hard /G/ and the digraph /8/ is pronounced /OU/ or /W/ before a vowel. Voiced /P/ is /B/.** And, the name Domitille is very rare, although it is perpetuated at Michilimackinac, where Domitille, her first husband, Daniel, as well as her second husband lived. At son Jean Baptiste Villeneuve's marriage in 1763, she is called **Domitille Oukabe**. (PRDH #299083)

The proof I presented to Bertrand Desjardins at PRDH is more extensive than this brief summary (17 pages), but he has accepted that **Marie** and **Domitille**, Ottawa wife, first, of Daniel Amiot Villeneuve; second, of Augustin Mouet Langlade; and mother of the famous **Charles Langlade**, are the same woman.

I hope to have “But I read it...” articles in the next three issues of *MHH*. Comments or questions welcome.